

ОБРАЗНЫЕ ПАРАДИГМЫ СРАВНЕНИЙ В ИДИОСТИЛЕ РОК-БАРДА А. ЛИТВИНОВА

Д. М. Кислова, О. Н. Чарыкова

Воронежский государственный университет

Поступила в редакцию 14 августа 2020 г.

Аннотация: в данной статье на основе анализа образных парадигм сравнений в идиостиле А. Литвинова определен круг объектов и явлений, наиболее значимых для художественного мировосприятия автора, выявлена их индивидуально-авторская интерпретация.

Ключевые слова: сравнение, образная парадигма, рок-бард А. Литвинов, художественное мировосприятие.

Abstract: in this article, based on an analysis of the imaginary paradigms, the circle of objects, phenomena and their signs that are most significant for the author's artistic worldview is defined in the poetry of A. Litvinov.

Keywords: comparison, imaginary paradigms, rock-bard A. Litvinov, artistic perception of the world.

Как известно, сравнение является одним из основных средств художественной выразительности и образности. Структура сравнения состоит из трех основных компонентов: предмет сравнения (что сравнивается), образ сравнения (с чем сравнивается предмет) и основание сравнения (по какому признаку осуществляется сопоставление объектов). Результатом соотношения предмета и образа сравнения является образная парадигма — устойчивое соотношение концептов, представляющих предмет и образ сравнения. В широком смысле под парадигмой образа понимается «инвариант образных характеристик, связывающих устойчивые смыслы отношением отождествления или уподобления» [1, 10]. Рассмотрим, как образные парадигмы отражают специфику поэтического мировосприятия Александра Литвинова, рок-барда, известного под псевдонимом «Веня Д'ркин».

Компаративная система А. Литвинова включает 206 парадигм, которые в зависимости от количественных параметров употребления единиц с определенным предметом сравнения распределяются следующим образом: ЧЕЛОВЕК — ... (91 единица, ~ 44%), ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ — ... (40 единиц, ~ 19%), АБСТРАКТНОЕ ЯВЛЕНИЕ / МИФОНИМ — ... (34 единицы, ~ 17%), АРТЕФАКТ — ... (28 единиц, ~ 14%), СИТУАЦИЯ — ... (12 единиц, ~ 6%).

Анализ показал, что среди образных парадигм с предметом сравнения ЧЕЛОВЕК самыми частотными являются сопоставления: ЧЕЛОВЕК — ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ (~ 44% от общего количества); ЧЕЛОВЕК — ЧЕЛОВЕК (30 примеров, ~ 33%).

Интегральная парадигма ЧЕЛОВЕК — ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ реализуется через три инвариантные

парадигмы: ЧЕЛОВЕК — ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ЖИВОТНОГО МИРА (14), ЧЕЛОВЕК — НЕОРГАНИЧЕСКИЙ НАТУРФАКТ (15), ЧЕЛОВЕК — РАСТЕНИЕ (11). Наиболее релевантным для художественного мировосприятия А. Литвинова является соотношение человека с миром фауны. Основанием сравнения являются стереотипные или символические представления о животных, которые помогают раскрыть образ лирического героя, его возлюбленной или персонажа текста (*Он оставался спокойным, как слон; Они любят тебя внутри, как кошку*). Причем в большинстве случаев встречается сопоставление человека с образом птицы, который в творчестве А. Литвинова символизирует чистоту и свободу (*Ты — свободная, как птица*).

Парадигма ЧЕЛОВЕК — НЕОРГАНИЧЕСКИЙ НАТУРФАКТ, как правило, отражает субъективное отношение лирического героя к природным явлениям и, соответственно, человеку, для характеристики которого они служат (*Он верит, он чистый, как звезды*). Наиболее часто эта парадигма реализуется как соотношение человек — водная стихия (*снежинки — 2, дождик, река, вода*): *И разлетимся, как две снежинки; Прольюсь рекою в сухое русло*. Основанием сравнения будут являться движение, положение объектов в пространстве, субъективное отношение к ним лирического героя.

В парадигме ЧЕЛОВЕК — РАСТЕНИЕ в качестве образов сравнения преобладают деревья, причем все растения характеризуют в большинстве случаев лирического героя или его возлюбленную, акцентируя невозможность изменить ситуацию распада отношений (*Вчера мы молчали, как самый вырубленный лес; Руки дрожат, как осины*). Основание сравнения — утрата, движение, отсутствие возможностей что-либо изменить.

Образная парадигма ЧЕЛОВЕК — ЧЕЛОВЕК, как правило, реализуется через сопоставления: а) человек — группа людей (все — 5, те — 2): *Ты тоже такая, как все*; основание сравнения — состояние, общность внешних и внутренних качеств; б) группа людей — человек (ты — 3, я — 2, один): *Здесь целый дом таких же, как я*; основание сравнения — поступок, черта характера, общность внешних и внутренних качеств; в) человек — известное лицо / группа лиц (Шевчук, Пушкин, Жданов Шевчук, «Чайф»): *Как Жданов, прямо у дороги, Я их всех поймал и повязал*; основание сравнения — действия.

Данная парадигма отражает соотношение личности и общества, отождествление с которым является, с точки зрения лирического героя, негативной характеристикой. Основанием сравнения в этой парадигме становятся внешность, черты характера, поведение человека.

Среди образных парадигм с предметом сравнения ЧЕЛОВЕК также встречаются: ЧЕЛОВЕК — АБСТРАКТ (МИФОНИМ) (12 примеров, ~ 13%); ЧЕЛОВЕК — АРТЕФАКТ (9 примеров, ~ 10%). Парадигма ЧЕЛОВЕК — АБСТРАКТ чаще всего реализуется через соотношение человек — ментальные процессы человека (*сон, сны, тысяча снов, бред, чушь, ложь*). Основанием сравнения являются: иллюзорность, обманчивость, необычность. Парадигма ЧЕЛОВЕК — АРТЕФАКТ в большинстве случаев представлена как соотношение человек (часть тела) — пищевые продукты и напитки (*сыр, морожено, вино*): *А я так люблю ее, больше чем морожено*. Основанием сравнения являются цвет, структура, субъективное отношение лирического героя, стереотипные представления о продукте.

Среди образных парадигм с предметом сравнения ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ самым частотным является сопоставление ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ — ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ (22 примера, что составляет 55% от общего количества парадигм данной группы).

Анализ показал, что для компаративной системы ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ — ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ наиболее релевантны: а) интегральная парадигма ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ — НЕОРГАНИЧЕСКИЙ НАТУРФАКТ (10), основанием сравнения в которой являются мимолетность (*Но вечер вошел, как дым*), яркость, цвет (*Звезды, как золото на голубом*); и б) парадигма ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ — РАСТЕНИЕ (7), основания сравнения — размер (*а пальмы там, что в Верхоянске сосны*), вкусовые характеристики (*виноград, что не сок, а чистый мед*), количественные отношения (*солнечных дней не больше, чем зерен какао*).

Образные парадигмы ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ — АРТЕФАКТ (11 примеров) и ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ — ЧЕЛОВЕК (5 примеров) малочисленны. Парадигма ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ — АРТЕФАКТ чаще всего реализуется через видовую парадигму ПРИРОДНОЕ ЯВ-

ЛЕНИЕ — ОРУЖИЕ / СРЕДСТВО ЗАЩИТЫ / ОРУДИЕ (5): *болота — доспехи* (функция), *Млечный Путь — лезвие* (форма), *ласточка — пуля* (2) (скорость), *вечер — игла* (стереотипное представление: *Снова вечер иглою в стогу*). Парадигма ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ — ЧЕЛОВЕК реализуется через соотношения: *слон — ты* (поведение), *мир — святой* (отсутствие зрения), *осень — королева* (статус, важность, элегантность), *эхо — смех* (звучание), *буквы звезд — перхоть* (цвет, расположение).

Наиболее значимыми интегральными образными парадигмами с предметом сравнения АБСТРАКТНОЕ ПОНЯТИЕ / МИФОНИМ являются соотношения: АБСТРАКТНОЕ ЯВЛЕНИЕ — ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ (12), АБСТРАКТНОЕ ЯВЛЕНИЕ — АБСТРАКТНОЕ ЯВЛЕНИЕ (10).

Парадигма АБСТРАКТНОЕ ЯВЛЕНИЕ — ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ представлена двумя основными типами: а) 9 примеров — АБСТРАКТНОЕ ЯВЛЕНИЕ (*эмоциональной или ментальной сферы*) — НЕОРГАНИЧЕСКИЙ НАТУРФАКТ (*солнце, воздух, лед, туча, капли дождя, ржавчина, время, место*): *Но любовь июльского солнца сильней*; основание сравнения — интенсивность проявления признака, субъективное отношение, стереотипное представление об объекте; б) 3 примера — АБСТРАКТНОЕ ЯВЛЕНИЕ (*эмоциональной сферы*) — ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ЖИВОТНОГО МИРА / явление, связанное с ним (*вой, котенок, ворон*): *А счастье ютится пушистым котенком в доме твоём*; основание сравнения — стереотипное представление об объекте, его поведение.

В парадигме АБСТРАКТНОЕ ЯВЛЕНИЕ — АБСТРАКТНОЕ ЯВЛЕНИЕ наиболее значимыми основаниями для сопоставления являются: интенсивность проявления признака (*Но любовь сильнее, чем жажда*), эмоциональное состояние (*Моя любовь сродни твоей тоски*).

Образные парадигмы с предметом сравнения АРТЕФАКТ реализуются через 2 основных соотношения: АРТЕФАКТ — АРТЕФАКТ (19 примеров); АРТЕФАКТ — ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ (7 примеров).

Интегральная парадигма АРТЕФАКТ — АРТЕФАКТ, как правило, реализуется через соотношения: а) место — место (*В твоей квартире как в уютном баре*); б) речевые и музыкальные произведения — речевые и музыкальные произведения (*А письма, они горят быстро. Быстрей, чем идут телеграммы*); в) наркотические вещества — элементы текстиля (*торч...как разорванный флаг*). Основанием для сопоставления в этой интегральной группе в большинстве случаев являются: положение в пространстве (*Между паркетом и плитусом, как между плитусом и стеной*), отношение и эмоциональное состояние лирического героя (*В твоей квартире как в уютном баре*), скорость (*А письма, они горят быстро. Быстрей, чем идут телеграммы*), манера исполнения (*похоже на Боба, но это нельзя петь иначе*).

Парадигма АРТЕФАКТ — ПРИРОДНОЕ ЯВЛЕНИЕ реализуется через соотношения: *ракета — звездочка* (яркость, размер), *ставня — крыло* (движение), *швеллера — лоза* (движение, положение в пространстве), *полотно — ветла* (процесс и его результат) (**Полотно, на котором был лес ... Сгорело дотла, как седая ветла**), *рок-н-ролл — пыль* (временная характеристика, процесс омертвления), *чердак — ночь* (цвет, свет), *салют — звездопад* (движение, яркость, положение в пространстве).

Среди парадигм в идиостиле А. Литвинова также можно выделить соотношение СИТУАЦИЯ — СИТУАЦИЯ, реализующееся посредством 13 сопоставлений. В большинстве примеров (10) типические ситуации сравниваются с аналогичными, происходящими в другое время (*как всегда, как обычно, как*

полгода назад и др.): *А ты недалекая как всегда*. Основанием сравнения являются обычность, повторяемость ситуации.

Таким образом, анализ образных парадигм в поэзии Александра Литвинова позволяет определить круг объектов и явлений, наиболее значимых для художественного мировосприятия автора, выявить их интерпретацию и раскрыть специфику авторского мироощущения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Степанова А. В. Интертекстуальная природа образа и образности (на материале образных сравнительных конструкций английской и американской литературы 19 и 20 вв.): автореф. дис.... канд. филол. наук. Специальность 10.02.04.— Самара, 2006.— 21 с.

*Воронежский государственный университет
Кислова Д. М., аспирант кафедры общего языкознания
и стилистики филологического факультета
E-mail: dashabyk@mail.ru*

*Voronezh State University
Kislova D. M., Graduate Student of the Department of General
Linguistics and Stylistics of the Philological Faculty
E-mail: dashabyk@mail.ru*